

スマートフォンで利用できる多言語音声翻訳技術の研究開発について

- 総務省所管の国立研究開発法人 情報通信研究機構(NICT)を中心に、「言葉の壁」を越えたコミュニケーションの実現を目指した「多言語音声翻訳システム」を開発。現在は無料の実験用スマートフォンアプリVoiceTraとして試験利用が拡大、民間企業の製品・サービス化が進行中。

現在

スマートフォンアプリ VoiceTra

- ✓ 一部テキスト入出力のみを含めて31言語に対応
- ✓ 日英中韓を含め10言語の旅行会話で実用レベル(英語はTOEIC600点レベル)の翻訳が可能
(音声認識、翻訳に人工知能を活用)



性能向上に向けた取組

- ✓ 医療など、旅行会話以外の翻訳を可能にする
- ✓ 実用レベルで翻訳可能な言語数を拡大する
- ✓ 多様な言い回しへの対応や、雑音除去、自動学習等の研究開発

ダウンロード用
QRコード
VoiceTraサポートページ:
<http://voicetra.nict.go.jp/>

空港



鉄道



警察



スポーツイベント



2020年

研究開発と大規模実証を経て、東京オリンピック・パラリンピック競技大会が開催される2020年までに社会実装
→ 全国展開

ショッピング



鉄道



医療



観光



タクシー



街中での案内(ボランティアなど)のサポート



多言語音声翻訳アプリ

無料アプリ

VoiceTra

<ボイストラ>

話した内容を外国語に翻訳！ 世界31言語に対応！

他のサイズは
ありますか。

 ショッピングで

次の列車は
何時ですか。

 駅で

穴子ください。

 寿司屋で



旅行会話に
最適！

チェックインは
何時ですか。

 ホテルで

少し熱があります。

 病院で

さあ、『VoiceTra』で世界中の人と話しましょう！

『VoiceTra』（ボイストラ）は、話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。見やすい画面で操作も簡単、翻訳結果が正しいのかも確認できます。

本アプリケーションは、情報通信研究機構（NICT）の研究成果である
音声認識、翻訳、音声合成技術を活用しています。



App Store
からダウンロード



Google Play
で手に入れよう

 <http://voicetra.nict.go.jp/>

・「Google Play」ロゴ、「Google Play」、「Android」は、Google Inc. の商標または登録商標です。
・「Apple」、「Apple」ロゴ、「iPad」、「iPhone」、「iPod Touch」は、米国および他の国々で登録された Apple Inc. の商標です。iPhone の商標は、アイホン株式会社
のライセンスに基づき使用されています。「App Store」は、Apple Inc. のサービスマークです。
・「VoiceTra」は NICT の登録商標です。
・その他の製品名等は、各社の商標または登録商標です。

音声翻訳アプリ『VoiceTra』は、話しかけたことを翻訳します。 ダウンロード、ご利用もすべて無料※です。

※本アプリケーションのご利用にはインターネット接続によるデータ通信を必要とします。その際の通信料はご利用者様負担となります。

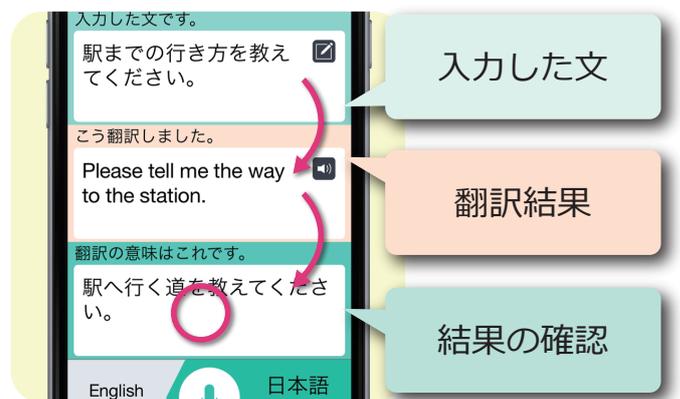
使い方がわかりやすい

シンプルな画面なので操作も簡単です。
ガイドも表示されていて、すぐに使い方が
わかります。



翻訳結果が正しいかがわかる

翻訳結果を自分の言語に翻訳しなおして表示
する、便利機能です。意図が正しく伝わって
いるか確認できるから安心です。



翻訳できる言語 (31言語)

翻訳できる言語は 31言語 * です。

*中国語、ポルトガル語の方言を含みます

🗣️ 音声で入力できる (20言語*対応)

🔊 音声が出力される (16言語*対応)

※試用版には★マークがついています

🗣️ 🔊 日本語	🗣️ 🔊 スペイン語	🗣️ 🔊 台湾華語	🗣️ 🔊 ポーランド語
🗣️ 🔊 英語	🗣️ 🔊 ミャンマー語	🗣️ 🔊 デンマーク語	★🗣️ 🔊 ポルトガル語
🗣️ 🔊 中国語	🗣️ 🔊 アラビア語	🗣️ 🔊 ドイツ語	🗣️ 🔊 ポルトガル語 (ブラジル)
🗣️ 🔊 韓国語	🗣️ 🔊 イタリア語	★🗣️ 🔊 トルコ語	★🗣️ 🔊 マレー語
🗣️ ★🗣️ タイ語	🗣️ 🔊 ウルドゥ語	🗣️ 🔊 ネパール語	★🗣️ 🔊 モンゴル語
★🗣️ 🔊 フランス語	★🗣️ 🔊 オランダ語	★🗣️ 🔊 ハンガリー語	🗣️ 🔊 ラオ語
🗣️ 🔊 インドネシア語	🗣️ 🔊 クメール語	★🗣️ 🔊 ヒンディ語	🗣️ 🔊 ロシア語
🗣️ 🔊 ベトナム語	🗣️ 🔊 シンハラ語	🗣️ 🔊 フィリピン語	

★試用版とは

NICTと共同研究を行っている海外の研究機関が開発し、サーバーを運用しています。共同研究の実証実験を目的とした運用のため、通信環境やサーバーのメンテナンスの状況によっては、翻訳に時間がかかったり、長時間サービスが停止したりすることがあります。

重要事項

- 本アプリケーションのご利用にはインターネット接続によるデータ通信を必要とします。その際の通信料はご利用者様負担となります。
- 無線LANや有線接続でもご利用可能です。
海外でローミング中にご使用の場合、通信料が高額になる場合があります。ご注意ください。
- 入力された音声、テキストおよびその翻訳結果、また利用者のプロフィールや位置情報 (以下「利用者データ」といいます) は、NICTのサーバーに記録されます。利用者データは、NICTがVoiceTra利用規約を遵守の上で、音声翻訳技術の改良の目的で利用することがありますので、第三者に秘匿する必要がある情報は入力しないでください。
- VoiceTra利用規約に定めている場合であるかどうかを問わず、VoiceTraの使用により利用者に如何なる損害が生じても、NICTは一切の責任を負いません。NICTは日本を含むすべての国や地域でVoiceTraの利用が合法であることを保証するものではありません。
- メンテナンス等のため、予告なくサービスが停止する場合があります。
- 本アプリケーションは、商用利用等個人利用の範囲を超えた目的による利用を想定した物ではありません。技術の商用利用についてのご相談等はNICT までご連絡下さい。

アプリの入手方法

App StoreもしくはGoogle playで「VoiceTra」と検索してください。
なお、ダウンロード及びインストールには、App StoreではAppleIDが、Google PlayではGoogleアカウントがそれぞれ必要です。

対応機種 (2016年6月現在)

iOS 機種 : iPhone4 以降、iPad2 以降、
iPod touch(5G) 以降
OS : iOS7.0 以降

Android OS : 4.0 以降

お問合せ先

VoiceTra サポートチーム
voicetra-support@khn.nict.go.jp

〒619-0289 京都府相楽郡精華町光台 3-5
国立研究開発法人 情報通信研究機構
先進的音声翻訳研究開発推進センター

